

NOTICE D'UTILISATION DES LENTILLES D'ORTHOKÉRATOLOGIE AÉRIA MC

AERIA MC FOR ORTHOKERATOLOGY INSTRUCTIONS FOR USE



WWW.LABORATOIRE-LCS.COM

14 place Gardin - 14000 Caen - France
info@laboratoire-lcs.com



⚠ Consulter la notice - Read the package leaflet -
Packungsbeilage lesen - Consulte las instrucciones de uso - Raadpleeg de gebruiksaanwijzing - Vedere il foglio illustrativo - Consultar o folheto - Kilavuza bkz -
 يجب الاطلاع على نشرة الاستعمال

REF

Référence commerciale de la lentille - Commercial lens reference - Bestellnummer der Linse - Referencia comercial de la lentilla - Referentie - Codice commerciale della lente - Referencia comercial da lente - Kontakt lensi referansı - المرجع التجاري للعدسة

SN

Date limite de 1^{re} utilisation - Expiry date for first use - Haltbarkeitsdatum bis zur 1. Anwendung - Fecha límite del primer uso - Gebruiksdatum voor - Data limite per il 1^o utilizzo - Data limite da 1.ª utilização - Son kullanım tarihi - التاریخ الأقصی لأول استعمال

CE
0000

Numéro de série de la lentille - Lens serial number - Seriennummer der Linse - Número de serie de la lentilla - LOT nummer - Numero di serie della lente - Número de serie de lente - Kontakt lensi seri numarası - رقم العدسة المتسلسل

⚠

Ne pas utiliser si conditionnement abîmé - Do not use if the packaging is damaged - Bei Beschädigung der Verpackung nicht mehr verwenden - Gebruik niet bij een beschadigde verpakking - No usar si el envase está dañado - Non utilizzare in caso di confezione danneggiato - Não utilizar se o material de acondicionamento estiver danificado - Ambalaj hasar görmüşü kullanmayın - عدم الاستعمال إذا كان التعبير متضرراً

CE

Conformité aux exigences essentielles de santé et de sécurité et numéro de l'organisme notifié - Compliance with essential health requirements and notified body number - Einhaltung der grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen und Nummer der benannten Stelle - Overeenstemming met de essentiële veiligheids- en gezondheidseisen en het nummer van de aangemelde instantie - Conformidad con los requisitos esenciales de salud y seguridad y número del organismo notificado - Conformità ai requisiti essenziali per la salute e la sicurezza e numero dell'organismo notificato - Conformidade com as principais exigências de saúde e de segurança e número do organismo notificado - Sağlık ve güvenliği ilişkin temel gereklere uygunluk ve beyan edilen kurulmuş numarası

المطابقة مع متطلبات الصحة والسلامة
الأساسية ورقم هيئة الاشعار

FRANÇAIS

NOTICE D'UTILISATION DES LENTILLES D'ORTHOKÉRATOLOGIE AÉRIA MC

Cette notice contient des informations importantes, lisez-là et conservez-là. Les lentilles de contact rigides AÉRIA MC sont des dispositifs médicaux et doivent toujours être adaptées par un spécialiste en lentilles de contact. Pour un usage correct, il est important que vous suivez toutes les instructions de votre spécialiste et les conseils d'utilisation mentionnés sur l'emballage de vos lentilles et des produits d'entretien.

- Vos lentilles rigides AÉRIA MC se portent la nuit, pendant le sommeil, les yeux fermés, et doivent être renouvelées tous les ans. (Suivez les recommandations de votre spécialiste).
- Le traitement d'orthokeratologie avec les lentilles rigides AÉRIA MC se fait par remodelage cornéen progressif tout au long de votre nuit de sommeil. Il est néanmoins recommandé de dormir avec ses lentilles au moins 6 heures pour que le traitement soit efficace. Quelque soit l'âge du porteur, les lentilles de nuit requièrent un cycle de sommeil régulier et une hygiène irréprochable.
- Pour éviter une altération du matériau ou de la géométrie de vos lentilles, il est primordial de les renouveler selon les modalités ci-dessus. Respectez les rendez-vous planifiés par votre spécialiste qui sont indispensables au contrôle et suivi de votre adaptation.
- Lavez-vous systématiquement les mains avant de manipuler vos lentilles.
- Les lentilles AÉRIA MC sont conditionnées dans un étui unitaire contenant une solution de décontamination à base de Polyhexanide. Il est équipé d'un système d'involatilité jusqu'à la première ouverture. Si le conditionnement est endommagé lors du premier usage, la lentille ne doit pas être utilisée.

Instructions

- Les lentilles rigides AÉRIA MC sont des lentilles destinées au traitement par orthokeratologie de la myopie, de l'astigmatisme et de l'héméropie.
- L'ophtalmologiste ou l'optométriste sont les seules personnes professionnelles autorisées à définir le type et les paramètres des lentilles AÉRIA MC qui doivent être prescrites en fonction de votre amétropie.

La pose

- Assurez-vous que votre lentille est propre, en bon état et toujours immergée dans la solution prévue à cet usage. Si la lentille semble endommagée, ne l'utilisez pas.
- Rincez votre lentille. Posez la lentille dans la paume de votre main et rincez-la avec le produit recommandé par votre spécialiste pour retirer toute impureté. Il est formellement interdit de rincer vos lentilles de contact à l'eau courante.
- Posez votre lentille AÉRIA MC sur votre index, et installez 1 ou 2 gouttes de produit de confort recommandé par votre ophtalmologue ou optométriste.
- Regardez-vous dans un miroir. Utilisez votre major pour écarter la paupière inférieure et votre autre main pour écarter la paupière supérieure.
- Approchez la lentille vers votre œil et posez-la délicatement sur la cornée. Lâchez doucement les paupières et clignez plusieurs fois pour évacuer l'excès de larmes et de liquide.
- Contrôlez le centrage de votre lentille sur votre œil. Si vous remarquez des bulles d'air, un problème de centrage ou en cas d'inconfort, retirez la lentille et reposez-la en suivant la même procédure.

Le retrait

- L'utilisation d'une ventouse est recommandée pour retirer votre lentille AÉRIA MC.
- Installez quelques gouttes de sérum physiologique dans chaque œil et assurez vous que la lentille soit mobile.
- Maintenez la ventouse entre le pouce et l'index et regardez vous dans le miroir. Positionnez votre major juste en dessous du bord libre de la paupière inférieure et l'index de l'autre main sur le bord libre de la paupière supérieure.

• Contrôlez le centrage de votre lentille sur votre œil. Si vous remarquez des bulles d'air, un problème de centrage ou en cas d'inconfort, retirez la lentille et reposez-la en suivant la même procédure.

L'entretien

- Au quotidien, massez votre lentille environ 20 secondes avec un produit de nettoyage pour lentilles rigides puis rincez la avec une solution saline.
- Avant de procéder à la décontamination de votre lentille, vidiez votre étui à lentilles. Ne réutilisez jamais la solution qui restait dans l'étui.
- Placez votre lentille dans son étui et remplissez-le de solution d'entretien pour lentilles rigides en suivant les recommandations de la notice d'utilisation de la solution utilisée.

• Après une semaine sans utilisation des lentilles, la solution de décontamination dans l'étui doit être renouvelée avant de poser les lentilles sur les yeux.

• Suivez les recommandations de votre spécialiste.

Précautions d'emploi

- Les lentilles rigides AÉRIA MC sont destinées à être portées la nuit, pendant votre sommeil, les yeux fermés : mettez-les le soir dans les 30 minutes qui précèdent votre coucher et retirez-les le matin dans les 15 minutes qui suivent votre lever.

• N'utilisez ni votre salive ni aucun produit ménager pour l'entretien de vos lentilles : utilisez uniquement les solutions d'entretien pour lentilles rigides recommandées par votre spécialiste.

• Ne changez pas la marque de votre solution d'entretien sans consulter votre spécialiste.

• Ne mettez pas vos lentilles en contact avec de la laque ou toute autre produit cosmétique en aerosol.

• La grossesse ainsi que certains médicaments peuvent perturber la sécrétion lacrymale : parlez-en à votre spécialiste.

• Ne portez pas vos lentilles si vous êtes exposé aux fumées dangereuses ou irritantes

• Le port des lentilles est déconseillé en cas de pathologie oculaire.

Contre-indications et effets secondaires indésirables

- Si vous sentez une gêne anormale, retirez votre lentille et rincez-la avec une solution de rinçage pour lentilles de contact.

• Les complications oculaires liées au port de lentilles sont rares si vous suivez les recommandations des professionnels. Toutefois, si les symptômes suivants se produisent, retirez vos lentilles et contactez votre spécialiste :

- Un œil rouge ou irrité,
- Une sensation d'inconfort ou de gêne persistante,
- Un changement anormal de votre vision,
- Une sensibilité accrue à la lumière,
- Des larmoiements ou une sensation de sécheresse.

ENGLISH

AERIA MC FOR ORTHOKERATOLOGY INSTRUCTIONS FOR USE

This notice contains important information, read it, and keep it. AERIA MC rigid contact lenses are medical devices and should always be fitted by a contact lens specialist. For proper use, it is important that you follow all your specialist's instructions and usage tips on the packaging of your lenses and cleaning solutions.

- Your AERIA MC rigid lenses are worn at night, during sleep, with eyes closed, and must be renewed every year. (Follow your specialist's recommendations).
- Orthokeratology treatment with AERIA MC rigid lenses is done by corneal reshaping gradually throughout your night's sleep. However, it is recommended to sleep with your lenses for at least 6 hours for the treatment to be effective. Regardless of the wearer's age, night lenses require a regular sleep cycle and impeccable hygiene.
- To avoid altering the material or geometry of your lenses, it is essential to renew them according to the above modalities. Follow the appointments planned by your specialist that are essential to the control and follow-up of your adaptation.
- Wash your hands systematically before handling your lenses.
- AERIA MC lenses are packaged in a unit case containing a Polyhexanide-based decontamination solution. It is equipped with an inviolability system until the first opening. If the packaging is damaged during the first use, the lens should not be used.

Instructions

- The AERIA MC rigid lenses are lenses for orthokeratology treatment of myopia, astigmatism and hyperopia.
- The ophthalmologist or optometrist are the only professional people authorized to define the type and parameters of AERIA MC lenses that should be prescribed based on your ametropia.

Lens Insertion

- Make sure your lens is clean, in good condition and always immersed in the solution provided for this purpose. If the lens appears to be damaged, do not use it.
- Rinse your lens. Place the lens in the palm of your hand and rinse it with the contact lens solution recommended by your specialist to remove any impurities. It is strictly forbidden to rinse your contact lenses with tap water.
- Put your AERIA MC lens on your index finger and instill 1 or 2 drops of comfort solution recommended by your ophthalmologist or optometrist.
- Look at yourself in a mirror. Use your middle finger to spread the lower eyelid and your other hand to spread the upper eyelid.
- Approach the lens to your eye and gently place it on the cornea. Gently let go of the eyelids and blink several times to remove excess tears.
- Control your lens centering on your eye. If you notice air bubbles, a centering problem or discomfort, remove the lens and rest it using the same procedure.

Lens Removal

- The use of a suction cup is recommended to remove your AERIA MC lens.
- Instill a few drops of saline solution in each eye and make sure the lens is mobile.
- Hold the suction cup between your thumb and forefinger and look in the mirror. Position your middle finger just below the border of the lower eyelid and the index finger of the other hand on the border of the upper eyelid.
- Place the suction cup in the center of the lens and remove it.

Lens Care

- Every day rub your lens for about 20 seconds with a rigid lens cleaning solution and then rinse it with a saline solution.
- Before decontaminating your lens, empty your lens case. Never reuse the solution that was left in the case.
- Place your lens in its case and fill it with a hard lens soaking solution following this solution instructions recommendations.

Lens Maintenance

- Todos los días, masaje su lente durante unos 20 segundos con un producto rígido de limpieza de lentes y luego enjuáguelo con una solución salina.
- Antes de descontaminar la lente, vacíe la funda de la lente. No reutilice nunca la solución remanente.

Pflege

- Coloque su lente en su dedo índice e inclúquelo 1 o 2 gotas de producto de confort recomendado por su oftalmólogo u optometrista.
- Mírese en un espejo. Use el dedo medio para extender el párpado inferior y la otra mano para extender el párpado superior.

Precautions for use

- AERIA MC rigid lenses are meant to be worn at night, while you sleep, eyes closed: put them in the evening within 30 minutes of bedtime and remove them in the morning within 15 minutes of getting up.
- Do not use your saliva or any household products to maintain your lenses: only use the rigid lens care solutions recommended by your specialist.

Vorsichtsmassnahmen bei der anwendung

- Die starren AERIA MC-Linsen werden nachts mit geschlossenen Augen getragen: Legen Sie sie abends innerhalb von 30 Minuten vor dem Schlafengehen an und entfernen Sie sie am Morgen innerhalb von 15 Minuten nach dem Aufstehen.
- Nach einer Woche ohne Verwendung der Linsen sollte die Dekontaminationslösung im Etui erneuert werden, bevor die Linsen auf die Augen gestellt werden.

Precauciones con el uso de lentes

- Las lentes rígidas AERIA MC están diseñadas para usarse por la noche, mientras duermes, los ojos cerrados: ponlos por la noche dentro de los 30 minutos de acostarte y retíralos por la mañana a los 15 minutos de levantarte.
- No use su saliva o productos para el hogar para mantener sus lentes: solo use las soluciones de mantenimiento de lentes rígidas recomendadas por su especialista.

Precauzioni per l'uso

- Le lenti rigide AERIA MC sono pensate per essere indossate di notte, mentre dormi, gli occhi chiusi: mettigli la sera entro 30 minuti dall'ora di coricarsi e rimuovili al mattino entro 15 minuti dall'alzarsi.
- Non utilizzare la saliva o i prodotti per la casa per mantenere le lenti: utilizzare solo le soluzioni di manutenzione delle lenti rigide consigliate dal proprio specialista.

Contraindications and undesirable side effects

- If you feel abnormal discomfort, remove your lens, and rinse it with a contact lens rinse solution.
- Eye complications related to wearing lenses are rare if you follow the recommendations of professionals. However, if the following symptoms occur, remove your lenses, and contact your specialist:

Contra-indications et effets secondaires indésirables

- Si vous sentez une gêne anormale, retirez votre lentille et rincez-la avec une solution de rinçage pour lentilles de contact.
- Les complications oculaires liées au port de lentilles sont rares si vous suivez les recommandations des professionnels. Toutefois, si les symptômes suivants se produisent, retirez vos lentilles et contactez votre spécialiste :

Contre-indications et effets secondaires indésirables

- Wenn Sie eine abnormale Unannehmlichkeit spüren, ziehen Sie Ihre Kontaktlinsen heraus und spülen Sie sie mit einer Spülösung für Kontaktlinsen.

Kontraindikationen und unerwünschte Nebenwirkungen

- Wenn Sie eine abnormale Unannehmlichkeit spüren, ziehen Sie Ihre Kontaktlinsen heraus und spülen Sie sie mit einer Spülösung für Kontaktlinsen.
- Augenkomplikationen beim Tragen von Linsen sind selten, wenn Sie die Empfehlungen der Fachleute folgen. Wenn jedoch die folgenden Symptome auftreten, entfernen Sie Ihre Linsen und kontaktieren Sie Ihren Spezialisten:

Contraindicaciones y efectos secundarios no deseados

- Si siente molestias anormales, retírela y enjuáguela con una solución de enjuague con lentes de contacto.
- Las complicaciones oculares relacionadas con el uso de lentes rígidas son pocas si sigues las recomendaciones de los profesionales. Sin embargo, si se presentan los siguientes síntomas, quítate las lentes y comunícate con tu especialista:

Contraindicazioni e reazioni avverse

- Se si sente disagio anomalo, rimuovere la lente e sciacquare con una soluzione di risciacquo della lente a contatto.
- Le complicazioni agli occhi legate all'uso di lenti sono rare se si seguono le raccomandazioni dei professionisti. Tuttavia, se si verificano i seguenti sintomi, rimuovere le lenti e contattare lo specialista:

Precauciones con el uso de lentes

- Le lenti rigide AERIA MC sono pensate per essere indossate di notte, mentre dormi, gli occhi chiusi: mettigli la sera entro 30 minuti dall'ora di coricarsi e rimuovili al mattino entro 15 minuti dall'alzarsi.
- Non utilizzare la saliva o i prodotti per la casa per mantenere le lenti: utilizzare solo le soluzioni di manutenzione delle lenti rigide consigliate dal proprio specialista.

Precauzioni per l'uso

- Lenti rigide AERIA MC sono pensate per essere indossate di notte, mentre dormi, gli occhi chiusi: mettigli la sera entro 30 minuti dall'ora di coricarsi e rimuovili al mattino entro 15 minuti dall'alzarsi.
- Non utilizzare la saliva o i prodotti per la casa per mantenere le lenti: utilizzare solo le soluzioni di manutenzione delle lenti rigide consigliate dal proprio specialista.

Contraindicaciones y efectos secundarios no deseados

- Si siente molestias anormales, retírela y enjuáguela con una solución de

